

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

1) Validez, celebración del contrato

1.1 La empresa Loevens OG (en lo sucesivo «agencia») presta sus servicios exclusivamente sobre la base de los siguientes términos comerciales generales (TCG). Éstas son válidas para todas las relaciones jurídicas entre la Agencia y el cliente, aunque no se haga referencia expresa a ellas.

1.2 La versión válida en el momento de la celebración del contrato será la determinante en cada caso. Las desviaciones de las mismas, así como otros acuerdos complementarios con el cliente, sólo serán efectivas si son confirmadas por escrito por la Agencia.

1.3 No se aceptarán las condiciones comerciales del Cliente, aunque se conozcan, a menos que se acuerde expresamente lo contrario por escrito en casos individuales. La Agencia rechaza expresamente las Condiciones Generales de Contratación del Cliente. No será necesaria ninguna otra objeción a las Condiciones Generales de Contratación del Cliente por parte de la Agencia.

1.4 Las modificaciones de estas TCG se notificarán al Cliente y se considerarán aceptadas si el Cliente no se opone por escrito a las TCG modificadas en un plazo de 14 días; el significado de la silencio se indicará expresamente al Cliente en la notificación.

1.5 La nulidad de determinadas disposiciones de las presentes Términos comerciales generales (TCG) no afectará a la fuerza vinculante de las restantes disposiciones ni a los contratos celebrados sobre la base de las mismas. La disposición inválida será sustituida por otra válida que se aproxime lo más posible a su significado y finalidad.

1.6 Las propuestas de la agencia están sujetas a cambios y no son vinculantes. La agencia puede abstenerse de hacer una oferta o anular una oferta ya hecha sin indicar los motivos. Todos los precios se indican y facturan en euros; las demás monedas son meramente informativas. Los precios están sujetos a la legislación fiscal austriaca aplicable.

1.7 El idioma contractual será el alemán (Austria); en caso de que el contrato esté o se haya celebrado en otro idioma, será a título meramente informativo y se declarará y acordará expresamente que será a título meramente informativo.

2) Canales de medios sociales

2.1 Antes de realizar un pedido, la agencia señala expresamente al cliente que los proveedores de «canales de medios sociales» (por ejemplo, LinkedIn, en lo sucesivo «proveedores») se reservan el derecho en sus condiciones de uso de rechazar o retirar anuncios y apariciones por cualquier motivo. En consecuencia, los proveedores no están obligados a transmitir contenidos e información a los usuarios. Por lo tanto, existe un riesgo, que la agencia no puede calcular, de que los anuncios y las apariciones se retiren sin motivo. En caso de queja por parte de otro usuario, se concede a los proveedores la posibilidad de una reconvencción, pero también en este caso el contenido se retira inmediatamente. En este caso, puede llevar algún tiempo restablecer el estado original y legal.

LOEVENS OG

Firmensitz: Wolfsberg, Kärnten, Österreich / Firmenbuchnummer: FN 364520i Firmenbuchgericht: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr.: ATU66523924 www.lvm.cc | office@lvm.cc | Lieferungen oder Leistungen nur gegen Eigentumsvorbehalt.

Datenschutzerklärung, Impressum und AGB der Loevens OG veröffentlicht unter: <https://www.lvm.cc>

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

La agencia trabaja sobre la base de estas condiciones de uso de los proveedores, sobre las que no tiene ninguna in-fluencia, y también basa un pedido del cliente en ellas. Al realizar un pedido, el cliente reconoce expresamente que estas condiciones de uso (también) determinan los derechos y obligaciones de cualquier relación contractual.

3) Protección de conceptos e ideas

Si el Cliente potencial ya ha invitado a la Agencia a preparar un concepto por adelantado y la Agencia cumple con esta invitación antes de que se celebre el contrato principal, se aplicará la siguiente provisión:

3.1 El Cliente potencial y la Agencia entablarán una relación contractual («Pitching Contract») tan pronto como la invitación y la aceptación de la invitación por parte de la Agencia. Este contrato también se basa en las Condiciones Generales de Contratación.

3.2 El Cliente potencial reconoce que la Agencia ya está prestando servicios preliminares de alto coste con el desarrollo del concepto, aunque el Cliente aún no ha asumido ninguna obligación de servicio.

3.3 Las partes lingüísticas y gráficas del concepto, en la medida en que alcancen el nivel de una obra, están protegidas por la ley de derechos de autor. El Cliente potencial no está autorizado a utilizar o editar estas partes sin el consentimiento de la Agencia, aunque sólo sea sobre la base de la ley de derechos de autor.

3.4 El concepto también contiene ideas relevantes para la publicidad que no alcanzan el nivel de obra y, por tanto, no gozan de la protección de la legislación sobre derechos de autor. Estas ideas están al principio de todo proceso creativo y pueden definirse como la chispa que enciende todo lo que posteriormente se produce y, por tanto, como el origen de la estrategia de marketing. Por lo tanto, se protegen aquellos elementos del concepto que son peculiares y confieren a la estrategia de marketing su carácter característico. En particular, los eslóganes publicitarios, gráficos e ilustraciones, material publicitario, etc. se consideran ideas en el sentido de este acuerdo, aunque no alcancen el nivel de obra.

3.5 El Cliente potencial se compromete a abstenerse de explotar comercialmente o de hacer explotar o de utilizar o de haber utilizado estas ideas publicitarias creativas presentadas por la Agencia en el marco del concepto fuera del correctivo de un contrato principal que se celebrará posteriormente.

3.6 Si el cliente potencial opina que la Agencia le ha presentado ideas que ya se le habían ocurrido antes de la presentación, deberá informar de ello a la Agencia por correo electrónico en un plazo de 14 días a partir del día de la presentación, citando pruebas que permitan una asignación crono-lógica.

3.7 En caso contrario, las partes contratantes asumirán que la Agencia ha presentado al Cliente potencial una idea que es nueva para él. Si la idea es utilizada por el Cliente, se asumirá que la Agencia se hizo merecedora de la misma en el proceso.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

3.8 El Cliente potencial podrá liberarse de sus obligaciones en virtud del presente punto mediante el pago de una compensación razonable más el impuesto sobre el volumen de negocios legalmente aplicable. La liberación sólo surtirá efecto una vez que la Agencia haya recibido el pago íntegro de la indemnización.

4) Alcance de los servicios, tramitación del pedido y obligaciones de cooperación del Cliente

4.1 El alcance de los servicios a prestar vendrá determinado por la descripción del servicio en la confirmación del pedido por parte de la Agencia, así como por cualquier protocolo informativo («documentos de oferta»). Los cambios posteriores en el contenido del servicio requerirán la confirmación por escrito de la Agencia. Dentro del marco especificado por el Cliente, la Agencia tendrá libertad de diseño en el cumplimiento del pedido.

4.2 Todos los servicios prestados por la Agencia (en particular, todos los borradores preliminares, bocetos, ilustraciones finales, impresiones a pincel, planos, copias, impresiones en color y archivos electrónicos) deberán ser comprobados por el Cliente y aprobados por él en un plazo de cinco días laborables a partir de su recepción por el Cliente. Si no se vuelven a entregar a tiempo, se considerarán aprobados por el Cliente.

4.3 El Cliente pondrá a disposición de la Agencia, en tiempo y forma, toda la información y documentos necesarios para la prestación del servicio. Informará a la Agencia de todas las circunstancias que sean importantes para la ejecución del pedido, aunque sólo se conozcan durante la ejecución del mismo. El Cliente correrá con los gastos derivados del hecho de que la Agencia tenga que repetir o retrasar el trabajo como consecuencia de que la información facilitada por el Cliente sea incorrecta, incompleta o haya sido modificada posteriormente.

4.4 El Cliente también estará obligado a comprobar los documentos (fotos, logotipos, etc.) proporcionados para la ejecución de la orden de cualquier derecho de autor, derechos de marca u otros derechos de terceros (compensación de derechos) y garantizará que los documentos están libres de derechos de terceros y por lo tanto pueden ser utilizados para el fin previsto. La Agencia no será responsable en caso de negligencia leve o tras el cumplimiento de su deber de advertencia -en cualquier caso, en la relación interna con el Cliente- debido a una infracción de tales derechos de terceros por los documentos puestos a disposición. En caso de que un tercero presente una reclamación contra la Agencia por tal infracción de derechos, el Cliente indemnizará y mantendrá indemne a la Agencia; el Cliente compensará a la Agencia por todos los inconvenientes en que incurra como consecuencia de una reclamación presentada contra ella por un tercero, en particular los costes de una representación legal adecuada. El cliente se compromete a apoyar a la Agencia en la defensa contra cualquier reclamación de terceros. El cliente facilitará a la Agencia todos los documentos necesarios a tal efecto sin que se le solicite de nuevo que lo haga.

5) Servicios externos / encargo a terceros

5.1 La Agencia tendrá derecho, a su discreción, a prestar el servicio por sí misma, a recurrir a terceros competentes como auxiliares ejecutivos en la prestación de los servicios objeto del contrato y/o a sustituir dichos servicios («prestación por terceros»).

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

5.2 La contratación de terceros en el marco de un servicio externo se realizará en nombre de la Agencia o en nombre del Cliente. La Agencia seleccionará cuidadosamente a dichos terceros y se asegurará de que cuentan con la cualificación profesional necesaria.

5.3 En la medida en que la Agencia encargue servicios de terceros necesarios o acordados, los respectivos contratistas no serán agentes indirectos de la Agencia.

5.4 El Cliente contraerá obligaciones frente a terceros que se extiendan más allá de la vigencia del contrato. Esto también se aplicará expresamente en caso de rescisión del contrato de la Agencia por causa justificada.

6) Plazos

6.1 Salvo que se acuerde expresamente que son vinculantes, los plazos de entrega o de prestación de servicios indicados serán meramente aproximados y no vinculantes. Los acuerdos vinculantes sobre fechas se harán constar por escrito o serán confirmados por escrito por la Agencia.

6.2 Si la entrega/servicio de la Agencia se retrasa por razones de las que no es responsable, por ejemplo, casos de fuerza mayor y otros acontecimientos imprevisibles que no pueden evitarse por medios razonables, las obligaciones de servicio se suspenderán durante la duración y en la medida del impedimento y los plazos se ampliarán en consecuencia. Si tales retrasos duran más de dos meses, el Cliente y la Agencia tendrán derecho a rescindir el contrato.

6.3 Si la Agencia incurre en mora, el Cliente sólo tendrá derecho a rescindir el contrato tras haber concedido a la Agencia por escrito un plazo de gracia razonable de al menos 14 días, que habrá expirado en vano. Quedarán excluidas las reclamaciones por daños y perjuicios del Cliente por incumplimiento o retraso, salvo en caso de prueba de dolo o negligencia grave.

6.4 Se concederá al cliente una opción de cancelación voluntaria de 14 días a partir del pedido una vez encargado el servicio, que el cliente podrá aceptar o rechazar al encargar el servicio. Si se acepta el plazo de cancelación voluntaria, naturalmente también se retrasará el inicio de los servicios de la Agencia. Si el cliente ha efectuado pagos y desea cancelar el contrato dentro del plazo, se le reembolsarán íntegramente todos los pagos realizados.

7) Rescisión anticipada

7.1 La Agencia tendrá derecho a rescindir el contrato con efecto inmediato por causa justificada. Se considerará que existe una causa importante en particular si

- a) la ejecución del servicio se hace imposible por razones de las que el cliente es responsable, se retrasa aún más a pesar de la fijación de un plazo adicional de 14 días;
- b) el cliente sigue incumpliendo obligaciones materiales derivadas de este contrato, como el pago de una cantidad adeudada o deberes de cooperación, a pesar de una advertencia por escrito con un periodo de gracia de 14 días.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

c) existan dudas justificadas sobre la solvencia del cliente y éste no efectúe pagos por adelantado a petición de la Agencia o no proporcione una garantía adecuada antes de la ejecución por parte de la Agencia;
d) la comunicación profesional y contractual con el Cliente no es posible o no es percibida por el Cliente por cualquier motivo.

7.2 El cliente tendrá derecho a rescindir el contrato por causa justificada sin fijar un plazo de gracia, pero exponiendo los motivos alegados. Se considerará que existe causa justificada en particular si la Agencia sigue incumpliendo disposiciones materiales de este contrato a pesar de una advertencia por escrito con un periodo de gracia razonable de al menos 14 días para subsanar el incumplimiento del contrato. Si no hay incumplimiento por parte de la Agencia y el Cliente cancela un pedido que se está ejecutando, se facturarán al Cliente los gastos propios y de terceros de la Agencia más un 15% (pero al menos 150,00 EUR más impuestos aplicables) para compensar la pérdida de ingresos.

8) Honorarios

8.1 Salvo que se acuerde otra cosa, la Agencia tendrá derecho a percibir los honorarios correspondientes a cada uno de los servicios en el momento de su contratación. El pago de los servicios se efectuará en el momento del encargo, en particular si los servicios se prestan en línea. En el caso de otros acuerdos, la Agencia tendrá derecho a exigir pagos por adelantado para cubrir sus gastos. En caso de que el volumen del pedido se extienda durante un periodo de tiempo más largo o no claramente definido, la Agencia tendrá derecho a emitir facturas provisionales o anticipadas o a exigir pagos a cuenta.

8.2 Los honorarios se entenderán como honorarios netos más IVA al tipo legal. A falta de acuerdo en un caso concreto, la Agencia tendrá derecho a percibir una tasa por los servicios contratados y la cesión de los derechos de uso en virtud de la legislación sobre derechos de autor y marcas por el importe habitual en el mercado.

8.3 Todos los servicios prestados por la Agencia que no estén expresamente cubiertos por la tasa acordada se remunerarán por separado. Todos los gastos en efectivo en que incurra la Agencia serán reembolsados inmediatamente por el Cliente.

8.4 Las estimaciones de costes de la Agencia no serán vinculantes. Si es previsible que los costes reales superen los estimados por la Agencia por escrito en más de un 15%, la Agencia llamará la atención del Cliente sobre los costes superiores. Se considerará que el sobrecoste ha sido aprobado por el Cliente si éste no se opone por escrito en el plazo de tres días laborables a partir de esta notificación y, al mismo tiempo, presenta alternativas más rentables. En el caso de un sobrecoste de hasta el 15%, no será necesaria una notificación por separado. Este sobrecoste se considerará aprobado por el Cliente desde el principio.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo
TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

8.5 La Agencia tendrá derecho a la remuneración acordada por todo el trabajo realizado por la Agencia que, por cualquier motivo, no sea realizado por el Cliente. Queda excluida la disposición de compensación del § 1168 ABGB. Con el pago de la remuneración, el Cliente no adquirirá ningún derecho de uso sobre el trabajo ya realizado; por el contrario, los conceptos, borradores y otros documentos que no hayan sido ejecutados serán devueltos a la Agencia sin demora y excluidos de cualquier uso por parte del Cliente.

9) Pago, reserva de propiedad

9.1 Los honorarios serán pagaderos inmediatamente después de la recepción de la factura y sin deducción alguna, a menos que se hayan acordado por escrito condiciones especiales de pago en casos individuales. Esto también se aplicará al cobro de todos los gastos en efectivo y otros desembolsos. Los bienes entregados por la Agencia seguirán siendo propiedad de ésta hasta el pago íntegro de la remuneración, incluidas todas las responsabilidades accesorias. La facturación en formato PDF y la transmisión por medios electrónicos, es decir, por correo electrónico, se considerarán acordadas en el momento de realizar el pedido. Los acuerdos contrarios deberán realizarse por escrito.

9.2 En caso de demora en el pago por parte del Cliente, se considerará acordado un interés de demora del 1% anual. Además, en caso de demora en el pago, el Cliente se compromete a reembolsar a la Agencia los costes de recordatorio y cobro incurridos, en la medida en que sean necesarios para emprender las acciones legales oportunas. Éstos incluirán en cualquier caso los costes de dos recordatorios por el importe habitual de actualmente al menos 50,00 euros (cincuenta euros) por recordatorio, así como una carta de recordatorio de un abogado encargado del cobro. El ejercicio de otros derechos y reclamaciones no se verá afectado.

9.3 En caso de impago por parte del Cliente, la Agencia tendrá derecho a exigir el pago inmediato de todos los servicios y servicios parciales prestados en virtud de otros contratos celebrados con el Cliente.

9.4 Además, la Agencia no estará obligada a prestar más servicios hasta que se haya liquidado el importe pendiente (derecho de retención). La obligación de pagar la remuneración no se verá afectada.

9.5 Si se ha acordado el pago a plazos, la Agencia se reserva el derecho a exigir el pago inmediato de la totalidad de la deuda pendiente en caso de que los plazos o las reclamaciones accesorias no se paguen a tiempo (pérdida de tiempo).

9.6 El Cliente no tendrá derecho a compensar sus propias reclamaciones con las reclamaciones de la Agencia a menos que la reclamación del Cliente haya sido reconocida por escrito por la Agencia o haya sido establecida en un tribunal.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

10) Derechos de propiedad y copyright

10.1 Todos los servicios prestados por la Agencia, incluidos los de presentaciones (por ejemplo, sugerencias, ideas, bocetos, borradores preliminares, garabatos, ilustraciones finales, conceptos, negativos o secuencias estructurales, así como conceptos de estrategia), incluidas las partes individuales de los mismos, seguirán siendo propiedad de la Agencia, al igual que las piezas de trabajo individuales y los originales de diseño, y podrán ser reclamados por la Agencia en cualquier momento, en particular tras la finalización de la relación contractual. Mediante el pago de la tasa, el cliente adquiere el derecho de uso para el fin acordado. La adquisición de derechos de uso y explotación de los servicios de la Agencia requerirá en todo caso el pago íntegro de las tasas facturadas por la Agencia. Si el Cliente ya utilizara los servicios de la Agencia con anterioridad, esta utilización se basará en una relación de préstamo que podrá ser revocada en cualquier momento.

10.2 Las modificaciones o adaptaciones de los servicios de la Agencia, en particular su desarrollo posterior por parte del Cliente o de terceros que trabajen para el Cliente, sólo se permitirán con el consentimiento expreso de la Agencia y -en la medida en que los servicios estén protegidos por derechos de autor- del autor.

10.3 Se requerirá el consentimiento de la Agencia para el uso de los servicios de la Agencia que vaya más allá de la finalidad y el ámbito de uso acordados originalmente, independientemente de si este servicio está protegido por derechos de autor. La Agencia y el autor tendrán derecho a una remuneración adecuada por separado por este concepto.

10.4 También se requerirá el consentimiento de la Agencia para el uso de los servicios de la Agencia o del material publicitario para el que la Agencia haya preparado plantillas conceptuales o de diseño, tras la expiración del contrato de la Agencia, independientemente de si este servicio está protegido por derechos de autor o no.

10.5 Para los usos de conformidad con el apartado 10.4, la Agencia tendrá derecho a la remuneración íntegra de la Agencia acordada en el contrato vencido en el 1er año tras la finalización del contrato. En el 2º o 3º año tras la finalización del contrato sólo la mitad o una cuarta parte de la remuneración acordada en el contrato. A partir del 4º año tras la finalización del contrato, no se abonará ninguna otra remuneración de agencia.

10.6 El Cliente será responsable ante la Agencia de cualquier uso ilícito por el doble del importe de la tasa correspondiente a dicho uso.

11) Etiquetado

11.1 La Agencia tendrá derecho a hacer referencia a la Agencia y, en su caso, al ordenante en todos los medios publicitarios y en todas las medidas publicitarias, sin que el Cliente tenga derecho a remuneración alguna por ello.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

11.2 Sin perjuicio de la revocación por escrito del Cliente, que será posible en cualquier momento, la Agencia tendrá derecho a hacer referencia a la relación comercial existente o anterior con el Cliente mediante el nombre y el logotipo de la empresa (referencia) en sus propios medios publicitarios y, en particular, en su sitio web de Inter-net.

12) Garantía

12.1 El Cliente deberá notificar por escrito a la Agencia cualquier defecto sin demora, en cualquier caso, dentro de los ocho días siguientes a la entrega/servicio por parte de la Agencia, y los defectos ocultos dentro de los ocho días siguientes a su descubrimiento, describiendo el defecto; de lo contrario, el servicio se considerará aprobado. En este caso, quedará excluida la reclamación de derechos de garantía y de indemnización por daños y perjuicios, así como el derecho a impugnar errores debidos a defectos.

12.2 En caso de notificación justificada y oportuna de defectos, el Cliente tendrá derecho a la mejora o sustitución de la entrega/servicio por parte de la Agencia. La Agencia subsanará los defectos en un plazo razonable, en el que el Cliente permitirá a la Agencia adoptar todas las medidas necesarias para el examen y la subsanación de los defectos. La Agencia tendrá derecho a negarse a mejorar el servicio si ello resulta imposible o supone un esfuerzo desproporcionadamente elevado para la Agencia. En este caso, el cliente tendrá derecho a los derechos legales de conversión o reducción. En caso de mejora, corresponderá al Cliente llevar a cabo el traslado del objeto (físico) defectuoso a sus expensas.

12.3 También incumbe al cliente comprobar la admisibilidad legal del servicio, en particular en virtud del derecho de la competencia, de marcas, de derechos de autor y administrativo. La Agencia sólo estará obligada a realizar una comprobación aproximada de la admisibilidad legal. La Agencia no será responsable de la admisibilidad legal del contenido en caso de negligencia leve o tras el cumplimiento de cualquier obligación de advertir al Cliente, si dicho contenido fue especificado o aprobado por el Cliente.

12.4 El plazo de garantía será de seis meses a partir de la entrega/servicio. El derecho de recurso contra la Agencia de conformidad con la Sección 933b (1) ABGB expirará un año después de la entrega/servicio. El cliente no tendrá derecho a retener pagos debido a defectos. Queda excluida la disposición de presunción del § 924 ABGB.

13) Responsabilidad civil y responsabilidad por productos defectuosos

13.1 En caso de negligencia leve, queda excluida la responsabilidad de la Agencia y de sus empleados, contratistas u otros auxiliares ejecutivos («personas») por daños materiales o económicos al Cliente, independientemente de que se trate de daños directos o indirectos, lucro cesante o daño emergente, daños por demora, imposibilidad, incumplimiento positivo del deber, culpa in contrahendo, cumplimiento defectuoso o incompleto. La existencia de negligencia grave deberá ser aprobada por la parte perjudicada. En la medida en que la responsabilidad de la Agencia esté excluida o limitada, esto también se aplicará a la responsabilidad personal de sus «personas».

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB) Traducción con carácter informativo

TÉRMINOS COMERCIALES GENERALES (TCG)

LOEVENS OG Agencia de publicidad y marketing online

Reg. Oficina sin recepción pública: 9400 Wolfsberg, Grahofferstraße 7 Top 10, Österreich / Austria EU

Reg. N.º: FN 364520 i Reg. Tribunal: Landesgericht Klagenfurt

UID-Nr: ATU66523924

Web: www.lvm.cc E-Mail: office@lvm.cc

Válido a partir del 1 de agosto de 2024

13.2 Cualquier responsabilidad de la Agencia por reclamaciones presentadas contra el Cliente sobre la base de los servicios prestados por la Agencia (por ejemplo, medidas publicitarias) quedará expresamente excluida si la Agencia ha cumplido con su deber de informar al Cliente o si dicho deber no era evidente para ella, en cuyo caso la negligencia leve no será perjudicial. En particular, la Agencia no será responsable de los costes de legal, de los honorarios de los abogados del propio Cliente ni de los costes de publicación de sentencias ni de las reclamaciones por daños y perjuicios u otras reclamaciones de terceros; el Cliente indemnizará y mantendrá indemne a la Agencia a este respecto.

13.3 Las reclamaciones por daños y perjuicios por parte del Cliente prescribirán a los seis meses del conocimiento del daño; en cualquier caso, sin embargo, a los tres años del acto de infracción de la Agencia. Las reclamaciones por daños y perjuicios se limitarán al valor neto del pedido.

14) Protección de datos

14.1 La declaración de protección de datos está a disposición del público en nuestro sitio web. (www.lvm.cc/politica-de-privacidad)

15) Derecho aplicable

15.1 El contrato y todos los derechos y obligaciones mutuos derivados del mismo, así como las reclamaciones entre la Agencia y el Cliente, se regirán por el derecho sustantivo austriaco, excluyendo sus normas de conflicto de leyes y excluyendo la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

16) Lugar de cumplimiento y jurisdicción

16.1 El lugar de cumplimiento será el domicilio social de la Agencia. En caso de entrega, el riesgo se transmitirá al Cliente tan pronto como la Agencia haya entregado la mercancía al transportista elegido por ella.

16.2 La jurisdicción competente para todos los litigios que surjan entre la Agencia y el Cliente en relación con esta relación contractual será el tribunal competente en la materia del domicilio social de la Agencia. No obstante, la agencia está autorizada a demandar al cliente en su fuero general.

16.3 En la medida en que el presente contrato se refiere a personas físicas sólo en masculino, se refieren a todos los géneros de la misma manera. Todas las ediciones o versiones anteriores de los Términos comerciales generales, quedarán invalidadas tras su publicación en la página web de la agencia.